



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 15. veljače 2024.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2024/0030 (COD)

6698/24
ADD 1

CODIF 3
CODEC 525
AGRI 136

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	6. veljače 2024.
Za:	Glavno tajništvo Vijeća
Br. dok. Kom.:	COM(2024) 53 final
Predmet:	PRILOZI Prijedlogu ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u trećim zemljama na sjemenskim usjevima i o jednakovrijednosti sjemena proizvedenog u trećim zemljama (kodifikacija)

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2024) 53 final – prilozi od 1. do 4.

Priloženo: COM(2024) 53 final – prilozi od 1. do 4.



Bruxelles, 6.2.2024.
COM(2024) 53 final

ANNEXES 1 to 4

PRILOZI

Prijedlog

ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u trećim zemljama na sjemenskim usjevima i o jednakovrijednosti sjemena proizvedenog u trećim zemljama
(kodificirani tekst)**

↓ 2012/1105 članak 1. stavak 4. i Prilog (prilagođeno)
 →₁ 2018/1674 članak 1. stavak 4. i Prilog .1(b)
 →₂ 2018/1674 članak 1. stavak 4. i Prilog .1(a)
 →₃ 2020/1544 članak 1. točka (b)
 →₄ 2020/1544 članak 1. točka (a)
 →₅ 2021/537 članak 1. stavak 1. i Prilog .1(2)
 →₆ 2021/537 članak 1. stavak 1. i Prilog .1(1)
 →₇ 2022/871 članak 1. stavak 2. točka (b)
 →₈ 2022/871 članak 1. stavak 2. točka (a)

PRILOG I.

☒ TREĆE ☒ DRŽAVE, TIJELA I VRSTE		
☒ Treća ☒ država ¹	Tijelo	Vrste iz sljedećih direktiva
1	2	3
AR	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Av. Paseo Colón 922, 3 Piso 1063 BUENOS AIRES	66/401/EEZ 66/402/EEZ 2002/57/EZ
AU	Australian Seeds Authority Ltd PO Box 187 LINDFIELD, NSW 2070	66/401/EEZ 66/402/ → ₁ EEZ ← 2002/57/EZ
→ ₈ BO ←	→ ₈ Ministry of Rural Development and Land Av. Camacho entre calles Loaya y Bueno No 1471, LA PAZ ←	→ ₈ 66/402/EEZ - samo za <i>Zea mays</i> i <i>Sorghum</i> spp. 2022/57/EZ – samo za <i>Helianthus annuus</i> ←

¹ AR – Argentina; AU – Australija, →₇ BO – Bolivija, ← →₁ BR – Brazil, ← CA – Kanada, CL – Čile, →₅ GB – Velika Britanija, ← IL – Izrael, MA – Maroko, →₁ MD – Moldavija, ← NZ – Novi Zeland, RS – Srbija, TR – ☒ Törkiye ☒, →₃ UA – Ukrajina, ← US – Sjedinjene Države, UY – Urugvaj, ZA – Južna Afrika.

→ ₂ BR ←	→ ₂ Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply Esplanada dos Ministérios, bloco D 70.043-900 Brasilia-DF ←	→ ₂ 66/401/EEZ 66/402/EEZ ←
CA	Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health & Biosecurity Directorate 59 Camelot Drive, Room 250, OTTAWA, ON K1A 0Y9	66/401/EEZ 66/402/EEZ 2002/57/EZ
CL	Ministerio de Agricultura Servicio Agrícola y Ganadero, División de Semillas Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 — SANTIAGO DE CHILE	2002/54/EZ 66/401/EEZ 66/402/EEZ 2002/57/EZ
→ ₆ GB ² ←	→ ₆ Department for Environment, Food & Rural Affairs (DEFRA) Eastbrook Shaftesbury Road Cambridge CB2 8DU ←	→ ₆ 66/401/EEZ 66/402/EEZ 2002/54/EZ 2022/57/EZ ←
IL	Ministry of Agriculture & Rural Development Plant Protection and Inspection Services PO Box 78, BEIT-DAGAN 50250	66/401/EEZ 66/402/EEZ 2002/57/EZ
MA	D.P.V.C.T.R.F. Service de Contrôle des Semences et Plants BP 1308 RABAT	66/401/EEZ 66/402/EEZ 2002/57/EZ

² U skladu sa Sporazumom o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno s člankom 5. Stavkom 4. Protokola o Irskoj/Sjevernoj Irskoj u vezi s Prilogom 2. tom Protokolu, za potrebe ove Uredbe upućivanja na države članice uključuju Ujedinjenu Kraljevinu u vezi sa Sjevernom Irskom.

→ ₂ MD ←	→ ₂ National Agency for Food Safety (ANSA) str. Mihail Kogălniceanu 63, MD-2009, Chisinau ←	→ ₂ 66/402/EEZ 2002/55/EZ 2002/57/EZ ←
NZ	Ministry for Primary Industries, 25 „The Terrace” PO Box 2526 6140 WELLINGTON	2002/54/EZ 66/401/EEZ 66/402/EEZ 2002/57/EZ
RS	Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate Omladinskih brigada 1, 11070 NOVI BEOGRAD Ministarstvo poljoprivrede je ovlastilo sljedeće ustanove za izdavanje OECD certifikata: National Laboratory for Seed Testing Maksima Gorkog 30 — 21000 NOVI SAD Maize Research Institute „Zemun Polje” Slobodana Bajića 1 11080 ZEMUN, BEOGRAD	2002/54/EZ 66/401/EEZ 66/402/EEZ 2002/57/EZ
TR	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Variety Registration and Seed Certification Centre Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari No 62 PO Box 30 06172 Yenimahalle/ANKARA	2002/54/EZ 66/401/EEZ 66/402/EEZ 2002/57/EZ

→ ₄ UA ←	→ ₄ Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine Khreshchatyk str., 24, 01001, KYIV ←	→ ₄ 66/402/EEZ ←
US	USDA — Agricultural Marketing Service Seed Regulatory & Testing Branch 801 Summit Crossing, Suite C, GASTONIA NC 28054	2002/54/EZ 66/401/EEZ 66/402/EEZ 2002/57/EZ
UY	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29 91001 PANDO — CANELONES	66/401/EEZ 66/402/EEZ 2002/57/EZ
ZA	National Department of Agriculture, c/o S.A.N.S.O.R. Lynnwood Ridge, PO Box 72981, 0040 PRETORIA	66/401/EEZ 66/402/EEZ — samo za <i>Zea mays</i> i <i>Sorghum</i> spp. 2002/57/EZ

↓ 2003/17/EZ

PRILOG II.

A. UVJETI KOJI SE ODNOSU NA PREGLEDE USJEVA NA TERENU KOJI SE PROVODE U TREĆIM ZEMLJAMA NA SJEMENSKIM USJEVIMA

1. Pregledi usjeva na terenu provode se, u skladu s nacionalnim pravilima za primjenu Programa OECD-a za izdavanje certifikata o sortnosti sjemena za međunarodnu trgovinu, na sljedećem:
- sjemenu šećerne repe i sjemenu repe za stočnu hranu, u slučaju *Beta vulgaris* iz Direktive 2002/54/EZ,
 - sjemenu trava i leguma, u slučaju vrsta iz Direktive 66/401/EEZ,
 - sjemenu krstašica i drugom sjemenu uljarica i vlaknastih vrsta u slučaju vrsta iz Direktiva 66/401/EEZ i 2002/57/EZ,
 - sjemenu žitarica, u slučaju vrsta iz Direktive 66/402/EEZ, osim *Zea mays* i *Sorghum* spp.,
 - sjemenu kukuruza i sijekarica, u slučaju *Zea mays* i *Sorghum* spp. iz Direktive 66/402/EEZ,

↓ 2018/1674 članak 1. stavak 4. i Prilog .2(a) (prilagođeno)

- ☒ sjeme povrća, u slučaju vrsta iz Direktive 2002/55/EZ. ☒

↓ 2003/17/EZ

2. Sjeme koje nije konačno certificirano pakira se u službeno zatvoreno pakiranje s posebnom oznakom koju je za tu svrhu predvidio OECD.
3. Ne dovodeći u pitanje certifikat koji je predviđen programima OECD-a, sjeme koje nije konačno certificirano mora pratiti službeni certifikat na kojem se nalaze sljedeći podaci:
- referentni broj sjemena koje se koristi za sijanje i ime države članice ili treće zemlje koja je to sjeme certificirala,
 - kultivirano područje,
 - količina sjemena,
 - potvrda da su ispunjeni uvjeti koje mora zadovoljiti sjemenski usjev.

B. UVJETI KOJI SE ODNOSE NA SJEME KOJE SE PROIZVODI U TREĆIM ZEMLJAMA

1. Sjeme mora biti službeno certificirano, a njegovo pakiranje službeno zatvoreno u skladu s nacionalnim pravilima za primjenu Programa OECD-a za izdavanje certifikata o sortnosti sjemena za međunarodnu trgovinu; partije sjemena moraju pratiti certifikati koji su potrebni na temelju tih programa OECD-a:

- sjeme šećerne repe i sjeme repe za stočnu hranu, u slučaju *Beta vulgaris* iz Direktive 2002/54/EZ,
- sjeme trava i leguma, u slučaju vrsta spomenutih u Direktivi 66/401/EEZ,
- sjeme krstašica i drugo sjeme uljarica ili predivog bilja, u slučaju vrsta iz direktiva 66/401/EEZ i 2002/57/EZ,
- sjeme žitarica, u slučaju vrsta iz Direktive 66/402/EEZ, osim *Zea mays* i *Sorghum* spp.,
- sjeme kukuruza i sijekra, u slučaju *Zea mays* i *Sorghum* spp. iz Direktive 66/402/EEZ,

↓ 2018/1674 članak 1. stavak 4. i
Prilog .2(b)(i) (prilagođeno)

- ☒ sjeme povrća, u slučaju vrsta iz Direktive 2002/55/EZ. ☒

↓ 2003/17/EZ (prilagođeno)

Osim toga, sjeme mora ispuniti uvjete pravila ☒ Unije ☒, osim onih koja se odnose na identitet sorte i sortnu čistoću.

2. Sjeme mora ispuniti sljedeće uvjete.

2.1 Uvjeti koje sjeme mora ispuniti u skladu s drugim podstavkom stavka 1. utvrđeni su u sljedećim direktivama:

- Direktiva 66/401/EEZ, Prilog II.,
- Direktiva 66/402/EEZ, Prilog II.,
- Direktiva 2002/54/EZ, Prilog I. dio (B),

↓ 2018/1674 članak 1. stavak 4. i
Prilog .2(b)(ii) (prilagođeno)

- ☒ Direktiva 2002/55/EZ, Prilog II. ☒

↓ 2003/17/EZ

- Direktiva 2002/57/EZ, Prilog II.

↓ 2018/1674 članak 1. stavak 4. i Prilog .2(b)(iii) (prilagođeno)

2.2 S ciljem ispitivanja radi provjere jesu li gore navedeni uvjeti ispunjeni, uzorci se uzimaju službeno u skladu s pravilima ISTA-e, a njihova masa mora biti u skladu s masom predviđenom prema tim metodama, uzimajući u obzir one navedene u sljedećim Direktivama:

- Direktiva 66/401/EEZ, Prilog III., stupci 3 i 4,
- Direktiva 66/402/EEZ, Prilog III., stupci 3 i 4,
- Direktiva 2002/54/EZ, Prilog II., drugi redak,
- ☒ Direktiva 2002/55/EZ, Prilog III., ☒
- Direktiva 2002/57/EZ, Prilog III., stupci 3 i 4.

↓ 2018/1674 članak 1. stavak 4. i Prilog .2(b)(iv)

2.3 Ispitivanje se provode službeno u skladu s pravilima koja su utvrđena prema pravilima ISTA-e.

↓ 2003/17/EZ (prilagođeno)

3. Sjeme mora ispuniti sljedeće dodatne uvjete u pogledu označivanja pakiranja.

3.1 Moraju se navesti sljedeći službeni podaci:

- izjavu da sjeme ispunjava uvjete pravila ☒ Unije ☒, osim onih koja se odnose na identitet sorte i sortnu čistoću: „Pravila i norme ☒ EU ☒-a”.

↓ 2018/1674 članak 1. stavak 4. i Prilog .2(b)(vi) (prilagođeno)

- izjavu da je sjeme uzorkovano i ispitano u skladu s važećim međunarodnim metodama: „U skladu s ☒ odredbama utvrđenima u međunarodnim ☒ pravilima ISTA-e za ☒ testiranje sjemena u pogledu ☒ narančastih ☒ međunarodnih ☒ certifikata, za ☒ sjemenske partije ☒ uzorkovao i analizirao, ...(ime ili ☒ članski kod ☒ postaje ISTA-e za ispitivanje sjemena)”.

↓ 2003/17/EZ (prilagođeno)

- datum službenog zatvaranja,
- ako su partije sjemena bile „ponovno označivane i ponovno zatvarane” u smislu programa OECD-a, i izjavu da je ta radnja izvršena, najnoviji datum ponovnog zatvaranja i tijela koja su za to odgovorna,

- zemlju proizvodnje,
- deklariranu neto i bruto masu ili deklarirani broj čistog sjemena ili, u slučaju sjemena repe, skupina, i
- ako je masa navedena, a koriste se granulirani pesticidi, tvari za peletiranje ili ostali kruti dodaci, prirodu dodataka, kao i približan omjer između mase čistog sjemena i ukupne mase.

Ti podaci mogu biti navedeni ili na OECD-ovim oznakama ili na dodatnoj službenoj oznaci na kojoj se navodi naziv službe i država. Svaka oznaka dobavljača mora biti tako izrađena da se ne može zamijeniti s dodatnom službenom oznakom.

- 3.2 U slučaju sjemena sorte koja je genetski modificirana, na svakoj oznaci ili dokumentu, službenom ili neslužbenom, koji su pričvršćeni ili koji su priloženi partiji sjemena, mora biti jasno naznačeno da je sorta genetski modificirana i moraju sadržavati sve ostale podatke, kako može biti određeno u postupku izdavanja dozvole u skladu sa zakonom ☒ Unije ☒.
- 3.3 U službenoj obavijesti koja se stavlja u pakiranje mora biti naveden barem referentni broj partije, vrsta i sorta; povrh toga, u slučaju sjemena repe, mora se, ako je to potrebno, navesti je li sjeme jednoklično ili obloženo.
- Ova obavijest nije nužna ako su na pakiranju neizbrisivo otisnuti barem traženi podaci ili ako se rabi naljepnica ili oznaka od nepoderivog materijala.
- 3.4 Na službenoj oznaci ili na posebnoj oznaci, kao i na spremniku ili unutar njega, mora biti navedeno svako kemijsko tretiranje sjemena i djelatna tvar.
- 3.5 Svi podaci potrebni za službenu oznaku, za službene obavijesti i za pakiranja moraju biti navedeni barem na jednom od službenih jezika ☒ Unije ☒.

↓ 2018/1674 članak 1. stavak 4. i Prilog .2(b)(vii) (prilagođeno)

4. ☒ Sjemenske ☒ partije moraju ☒ biti popraćene ☒ narančastim ☒ međunarodnim ☒ certifikatom ISTA-e ☒ za sjemenske partije s informacijama ☒ koje se odnose na uvjete iz stavka 2.

↓ 2003/17/EZ (prilagođeno)

5. U slučaju osnovnog sjemena sorti koje se isključivo održavaju unutar ☒ Unije ☒, sjeme predosnovnih generacija mora biti proizvedeno unutar ☒ Unije ☒.

U slučaju osnovnog sjemena drugih sorti, sjeme predosnovnih generacija smiju proizvoditi osobe odgovorne za uzgoj za održavanje sorte, navedeno u zajedničkom katalogu sorti poljoprivrednih biljnih vrsta, ili unutar ☒ Unije ☒ ili u trećoj zemlji

kojoj je na temelju Odluke 2005/834/EZ³ izdana potvrda o jednakovrijednosti provjera praksi za održavanje sorti koje se provode u trećim zemljama.

6. Za certificirano sjeme svih generacija, sjeme predosnovnih generacija mora se proizvoditi te službeno kontrolirati i ovjeriti:

- unutar ☒ Unije ☒, ili
- u trećoj zemlji koja je dobila potvrdu o jednakovrijednosti sukladno ovoj Odluci za proizvodnju osnovnog sjemena dotičnih vrsta, pod uvjetom da je proizvedeno od sjemena proizvedenog u skladu sa stavkom 5.

7. U slučaju Kanade i Sjedinjenih Američkih Država, iznimno od:

- točaka 2.2 i 2.3,
- točke 3.1, druge alineje, i
- točke 4.,

uzorkovanje, ispitivanje i izdavanje certifikata o analizi sjemena mogu provoditi službeno priznati laboratoriji za ispitivanje sjemena u skladu s pravilima AOSA-e. U tom slučaju:

- u stavku 3.1 mora se navesti: „U skladu s pravilima AOSA-e, uzorkovao i analizirao ...(ime ili inicijali postaje ISTA-e za ispitivanje sjemena)”, i
- potvrde potrebne u skladu sa stavkom 4. izdaje službeno priznati laboratorij za ispitivanje sjemena pod odgovornošću tijela navedenih u Prilogu I.

³ Odluka Vijeća od 8. studenoga 2005. o jednakovrijednosti provjera postupaka održavanja sorata provedenih u određenim trećim zemljama i o izmjeni Odluke 2003/17/EZ (SL L 312, 29.11.2005., str. 51., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2005/834/oj>).



PRILOG III.

Odluka stavljena izvan snage i popis njezinih naknadnih izmjena

Odluka Vijeća 2003/17/EZ

(SL L 8, 14.1.2003., str. 10.,

ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17(1)/oj))

Odluka Vijeća 2003/403/EZ

(SL L 141, 7.6.2003., str. 23.,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2003/403/oj>)

Uredba Vijeća (EZ) br. 885/2004

(SL L 168, 1.5.2004., str. 1.,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/885/oj>)

Samo točka III Priloga

Odluka Vijeća 2005/834/EZ

(SL L 312, 29.11.2005., str. 51.,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2005/834/oj>)

Samo članak 4.

Odluka 1105/2012/EU Europskog parlamenta i Vijeća

(SL L 328, 28.11.2012., str. 4.,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2012/1105/oj>)

Uredba Vijeća (EZ) br. 517/2013

(SL L 158, 10.6.2013., str. 1.,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/517/oj>)

Samo članak 1. prvi stavak
točka (a) prva alineja i
točka 6.C.1 Priloga

Odluka (EU) 2018/1674 Europskog parlamenta i Vijeća

(SL L 284, 12.11.2018., str. 31.,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2018/1674/oj>)

Odluka (EU) 2020/1544 Europskog parlamenta i Vijeća

(SL L 356, 26.10.2020., str. 5.,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/1544/oj>)

Odluka (EU) 2021/537 Europskog parlamenta i Vijeća

(SL L 108, 29.3.2021., str. 4.,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/537/oj>)

Samo članak 1. prvi stavak i
točka 1 Priloga

Odluka (EU) 2022/871 Europskog parlamenta i Vijeća

(SL L 152, 3.6.2022., str. 109.,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/871/oj>)

PRILOG IV.

KORELACIJSKA TABLICA

Odluka 2003/17/EZ	Ova Odluka
Članci 1., 2. i 3.	Članci 1., 2. i 3.
–	Članak 4.
Članak 6.	Članak 5.
Članak 7.	Članak 6.
Prilog I.	Prilog I.
Prilog II.	Prilog II.
–	Prilog III.
–	Prilog IV.